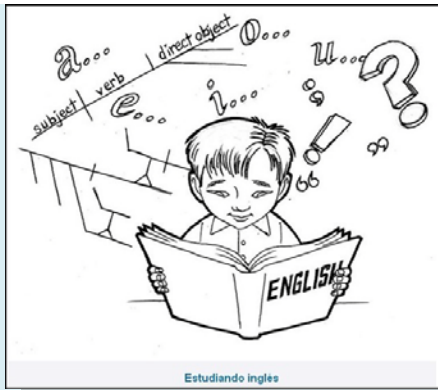


¿HABLAS INGLÉS?.



Diciembre 2009. Elena Remón

Desde muy pequeños, nuestros hijos, se deben ver en la situación de oír diferentes sonidos a los habituales, los ingleses, por ejemplo, poniéndoles canciones o dibujos en inglés de una forma rutinaria y habitual, por lo menos diez minutos al día.

Varios veranos en Inglaterra, de au-pair, limpiando y encargada de dos niños malcriados, intercambios por Europa, un año de Erasmus en Liverpool, y desde los 12 años estudiando inglés hacen que veas el por qué de que a los españoles nos cueste hablar inglés.

La primera vez que tuve una, digamos "conversación" con una inglesa, fuera de un aula, pensé: "¿Qué es lo que me está diciendo? No entiendo nada de nada. Tanto estudiar no me ha servido de nada". Lo recuerdo como agotador, intentando por todos los medios entenderla, le pedía que repitiera "Can you repeat?" Y supongo que harta, se dio a la fuga.

Como toda experiencia, ya sea buena o mala, sacas tus conclusiones y aunque muy frustrante en su momento decidí que había que superarlo. Me dediqué a ver muchas películas en inglés, oía la radio en inglés, veía la tele, cualquier programa en inglés, y por supuesto, seguía intentando tener algo parecido a una conversación con toda aquella persona de habla inglesa que estuviera dispuesta a cruzar al menos una frase conmigo. Con suerte, el tiempo lo cura todo, hasta mi pronunciación mejoró y también mi fluidez, hasta conseguí tener amigos ingleses.

Para producir en un idioma diferente al tuyo, tienes que haberte provisto de sus sonidos, escuchando.

¿Cómo evitar tanto sufrimiento? Desde muy pequeños, nuestros hijos, se deben ver en la situación de oír diferentes sonidos a los habituales, los ingleses, por ejemplo, poniéndoles canciones o dibujos en inglés de una forma rutinaria y habitual, por lo menos diez minutos al día. No es importante que ahora no entiendan, ya lo harán, con el tiempo. Para producir en un idioma diferente al tuyo, tienes que haberte provisto de sus sonidos, escuchando. A la hora de enseñar inglés, se debería de prescindir del libro, por lo menos en los primeros años, y jugar, cantar, escuchar y hacer "Listen and do". Pero para eso, se necesita formación y estar dispuesto a romper con cómo hasta ahora se enseña y se evalúa este idioma: dando más importancia a cómo se escribe que a escuchar y hablar.

Es alentador como va cambiando la forma de enseñar este idioma.

Ya se empieza desde primaria y ahora hay un boom de colegios bilingües pero aún queda mucho por hacer. Empezando desde la televisión. Siempre que tengo la oportunidad de hablar con un holandés, alemán, o austriaco, les pregunto por qué hablan y entienden con tanta soltura el inglés. Las películas son en versión original y cuando en las noticias habla Obama lo escuchan en inglés, no doblado. Quizá sería un cambio muy dramático que desde ahora las películas no fuesen dobladas pero **tenemos el tdt y podemos cambiar el idioma nosotros.** ¿Qué tal si comenzamos a hacerlo?

Fuentes:

Imagen: setebc.files.wordpress.com/2009/04/ingles.jpg

Texto: Elena Remón.

Profesora de Inglés. Vivo en Villanúa desde hace 5 años y me cuesta imaginar tener que vivir en otro sitio.